

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique  
**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation  
**Band:** 77 (1948)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** L'enseignement du vocabulaire

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lorsque les arbres sont en fleurs

Lorsque les arbres sont en fleurs, dessinons les bouquets blancs et roses fixés aux branches sombres. Dessinons aussi les silhouettes des arbres fruitiers qui apparaissent par les fenêtres de la classe comme d'énormes bouquets.

Choisissons pour ce travail un papier bleu ou gris, car il faut donner tous les effets dans les tons les plus clairs.

En regardant dehors, nous voyons que la terre se réchauffe, puisqu'on a sorti les outils et les instruments qui servent à travailler dans les jardins ; après un jour de besogne, ils sont tout brillants.

Il faut dessiner les bons outils aux manches lisses. Les grands se feront une fête de les apporter en classe les uns après les autres. Et ils aimeront mieux leur bêche, leur pioche, leur pelle, lorsqu'ils les auront dessinées avec fidélité en pensant que les mains de maman et de papa ont glissé si souvent sur le bois que l'ébéniste n'a pas eu besoin de le polir.

R. RIO.

## L'enseignement du vocabulaire

L'étude des mots, leur explication et leur emploi donnent lieu à des exercices fort variés. Les plus simples portent sur des noms et des qualités d'objets concrets et usuels, sur des verbes : ils conviennent particulièrement aux petits ; d'autres, comme la recherche de mots abstraits, l'étude des synonymes, des homonymes, du sens propre ou figuré et des familles de mots, fournissent la matière des leçons de vocabulaire pour les cours moyen et supérieur.

M. Paul Aubert, inspecteur scolaire à Lausanne, a publié dans l'*Annuaire de l'Instruction publique en Suisse*, pour 1947, un article remarquable sur *La langue maternelle et l'enseignement du vocabulaire*. M. Aubert s'est efforcé — avec combien de raison — de montrer que l'étude du vocabulaire exige beaucoup de patience, d'intelligence et de ténacité de la part du maître. Les enfants, surtout dans nos écoles rurales, ne connaissent qu'un très petit nombre de termes, et ils ignorent la variété des rapports que ces vocables peuvent avoir entre eux : d'où leur impuissance à construire des phrases correctes.

Enrichir leur vocabulaire et augmenter, par contre-coup, leur bagage d'idées, doit être le premier souci du maître.

M. Aubert énumère les diverses leçons de vocabulaire qui doivent trouver place dans le travail régulier d'une classe :

- a) leçons de vocabulaire faisant suite à des leçons de choses, de sciences naturelles, d'histoire, de géographie ; à des tâches d'observation dans le milieu local ;
- b) leçons de vocabulaire tirées des morceaux de lecture (études fouillées) ;
- c) leçons de vocabulaire précédant la dictée ou la rédaction ;
- d) exercices en rapport avec les applications de grammaire ;
- e) leçons de vocabulaire systématique (surtout au degré supérieur) portant sur la formation des mots et leur apparentement.

Il va de soi que toutes les leçons, toutes les matières du programme, fournissent l'occasion de former, d'étendre le vocabulaire des élèves.

J'attire ici l'attention de mes collègues sur les leçons de vocabulaire (recherche de mots) faisant suite à des tâches d'observation. Ces leçons sont particulièrement fructueuses, car elles sont alimentées par tout le travail antérieur d'observation et de raisonnement, d'après les objets en nature (la classe, la cour de récréation, la maison, la rue, le jardin, etc.) ou des exercices d'après images (soit gravures, soit illustrations insérées dans les manuels).

Pour être pratique, voici une façon de procéder. J'ai invité mes petits élèves à observer, par exemple, le cordonnier. Je vais maintenant recueillir les observations des enfants, de manière à obtenir un croquis juste, précis, avec les mots adéquats. Je pose des questions très simples ; mon interrogatoire sera aussi fluide que possible.

— Qui avez-vous observé ? — Où avez-vous vu travailler le cordonnier ? — Vous l'avez déjà aperçu de la rue, à travers quoi ? — Quel prétexte avez-vous pris pour entrer dans son atelier ? — Où se tient-il assis ? — Que pose-t-il sur cette table ? (énumérer ici les différents outils et leur usage) — Le cordonnier pose une semelle, comment prend-il la mesure de cette semelle ? — Pourquoi frappe-t-il le cuir ? — Avec quoi coud-il la semelle ? — Est-ce que ce cordonnier a beaucoup de travail ? Comment le voyez-vous ? etc.

Les questions peuvent se multiplier, mais il ne serait pas expédient de faire causer indéfiniment les élèves. Il suffit de déterminer à l'avance les termes dont on veut s'occuper spécialement.

Pendant toute cette leçon, vivement conduite, j'aurai soin d'écrire à la table noire les mots qui seront arrivés au fur et à mesure de l'entretien et sur lesquels j'attirerai l'attention des enfants. J'obtiendrai pour ce premier exercice les mots suivants :

*Noms :*

le cordonnier	le tranchet	la poix
l'atelier	l'alène	le ligneul
la vitrine	la pointe	la semelle
la table	le clou	le marteau
l'outil	le cuir	la cheville

*Verbes :*

travailler	couper	battre
s'asseoir	ajuster	assouplir
poser	coudre	clouer
trancher	frapper	réparer

Il est bien évident que nous pourrions trouver encore d'autres mots, des qualificatifs par exemple, mais ce sera l'objet des leçons qui suivront. L'exercice d'aujourd'hui se terminera par une récapitulation où les enfants auront l'occasion d'employer, avec à-propos et intelligence, les mots de la leçon dans des phrases qui serviront à raconter, à décrire, à juger le travail du cordonnier. D'autres applications écrites peuvent encore suivre ces exercices oraux. J'attache une importance toute spéciale à un exercice oral ou écrit qui offre des avantages très précieux et auquel Porinot attribue des effets surprenants, je veux parler des « associations de mots ».

E. C.